

[www.BibleForChildren.org](http://www.BibleForChildren.org)

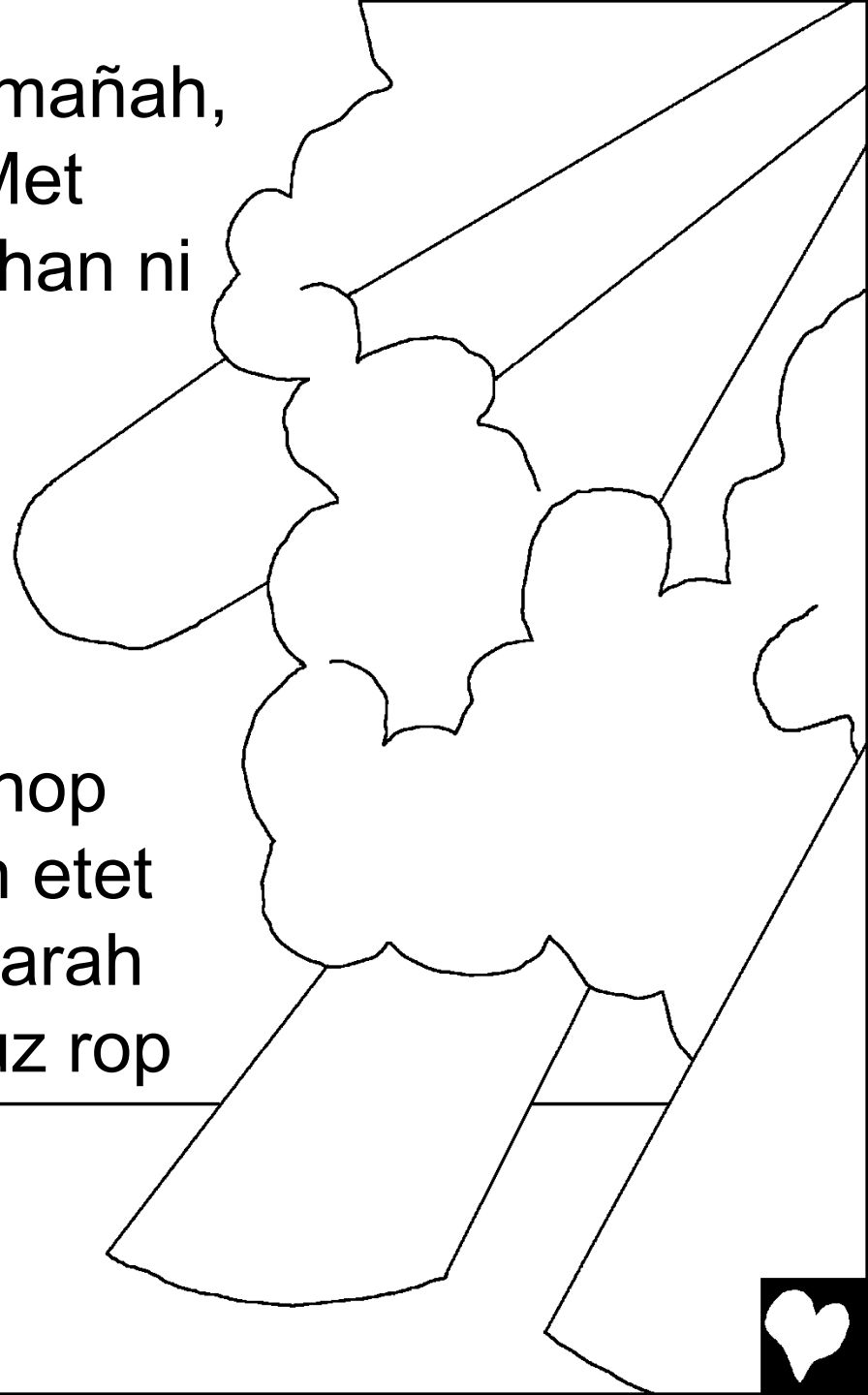
# Matiu 1



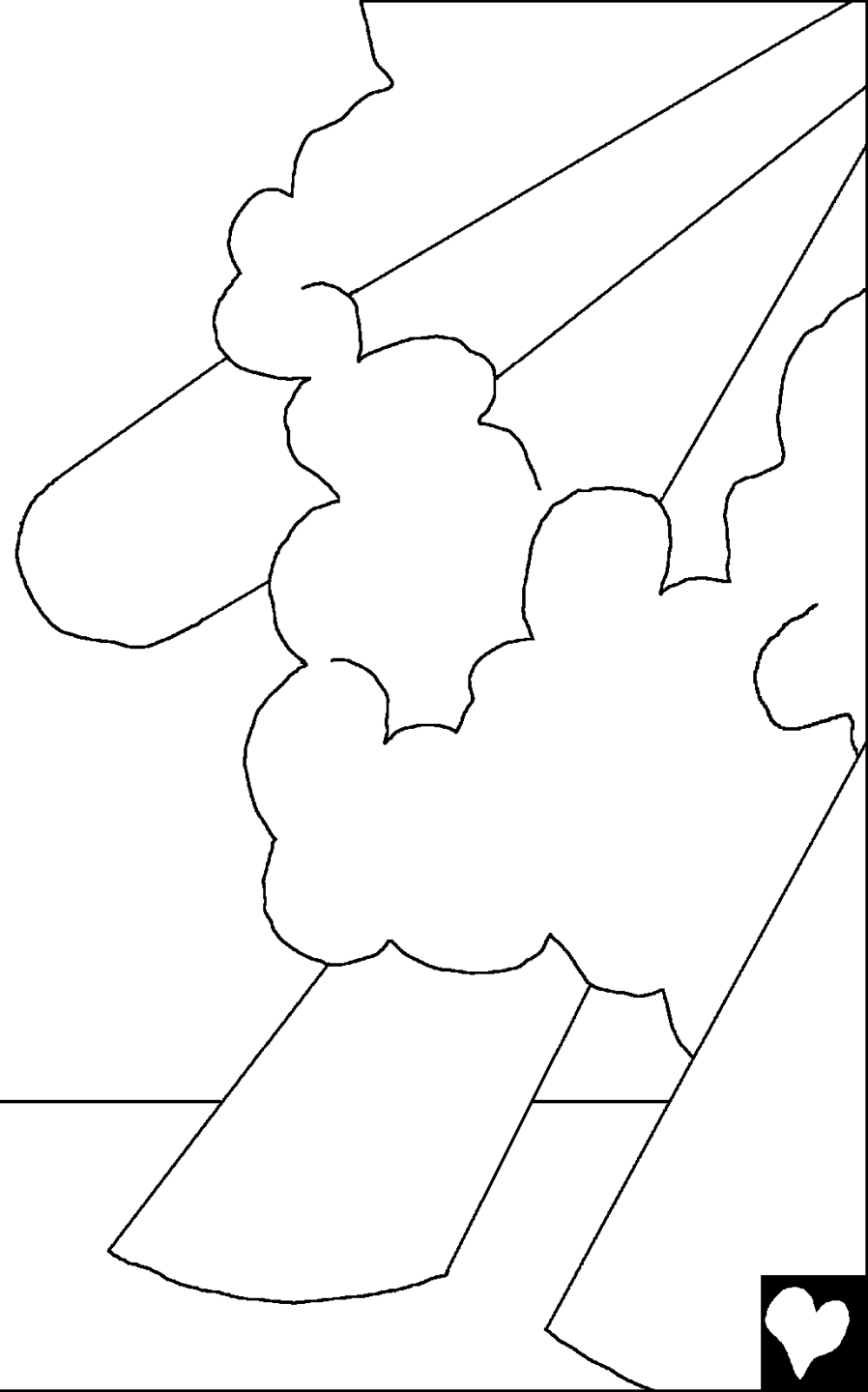
Met ñari añ tohai nap Maria pi Galili zeisik pim zeitaz abatao Nasaret poek heh, met pim abü bapanez au hahan hehapuz abatao Zosep, pi Devid batam aban ahop ravat heh-popuz iz mimiholohanañ nap. Met Maria poek hehan Elisabet ñekevonañ ravat hehan ñonihol 5 bon tahan 6 popuh God pim enzolip Gabriel meehan Nasaret zeitak emah.



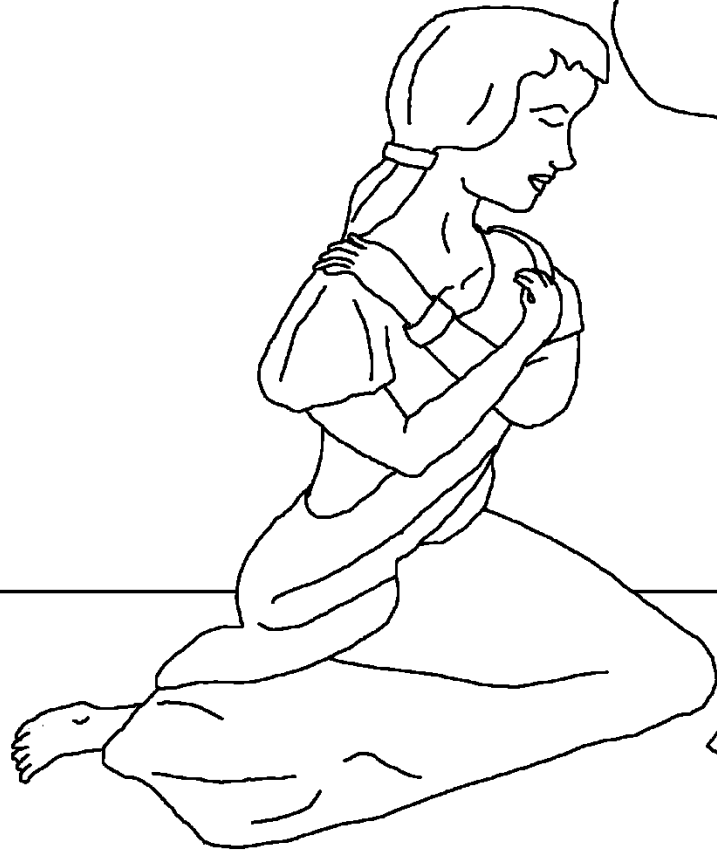
Tahan enzolipuhö maot epat mañah,  
“Maria, ni tovai ñaihet totun. Met  
God nim hezhezavon eteamahan ni  
tin hez. Oñ hatevetet, tokat ni  
ñekevonañ ravat ro nap batat  
ro popuz abatao Iesu  
mañekë. Met Godihö  
hapanen ro pop pim iz mimip  
Devidiz urutak rouvat korav ahop  
ravat hepanen añarabohö piin etet  
epat hahopan, ‘Rotap God abarah  
het mapori ritou metat hezapuz rop  
ok,’ pot pimaz hahopan.”



“Met pi tapup ari Zekopoz iz  
mimiholoz amun korav ahop  
ravat hepenez pov bon  
natotü, oñ pohao het am  
hepan.” Gebriel pot Marian  
mañah.



Tahan Maria enzolipun epat mañah,  
“Met ne tohai abup navap eveg, tair  
tat ro hameñ-okop batomaz ok  
nañameñ?”



Pot at mañahan enzolip ñeti hañiv  
epat mañah, “Met Godiz kezao ninañ  
hepanen pim Pul Tinap niiti emat  
rekö ravapanen ro tin pop nim  
ñekevok ou ravapan. Tapanen  
ni bateken hepanen  
añarab piin etet epat  
hahopan, ‘Godiz ro  
tinap ev,’ pot  
pimaz hahopan.”



Met enzolip pot hat sahan Maria aviam het  
bal hat Elisabeten etepan hat pimotü bahu  
batat zuam pim zeit betet Zudia zeisik  
dañeñik zeï ahö nat  
demahan hehaekaz hat  
sah. Sohot sa berevat  
Sekaraiáz zeimakeh  
lokat Elisabeten etet  
pot mañah, “Eñarim  
ae, ne nihaz helakao  
emohog, ni tin heza?”



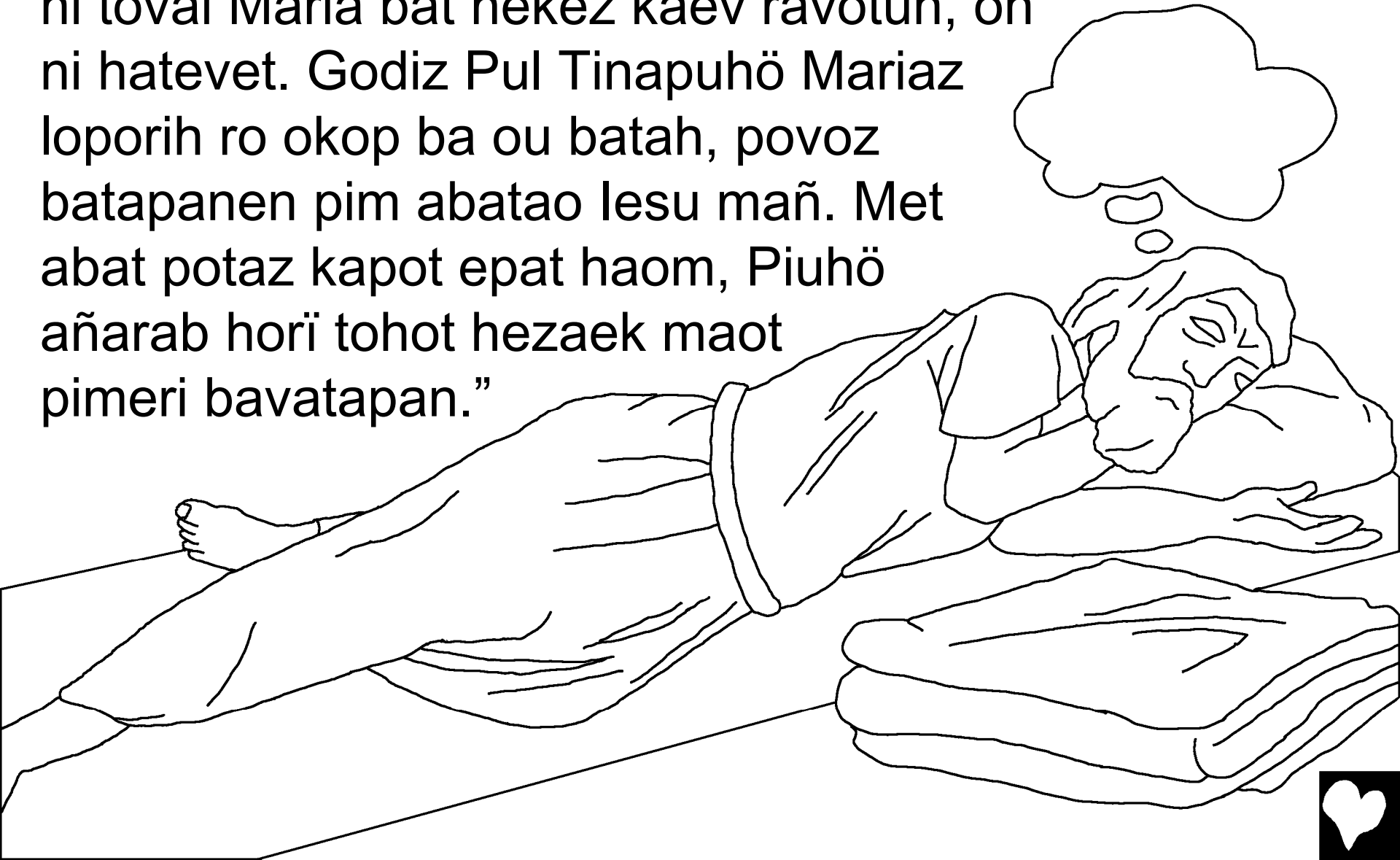
Pot mañahan Elisabet Mariaz ñeti mañahavon hatevetevaiam pim ñekevok rop biñ ravat lek tat sat em tah. Tahan pih Godiz Pul Tinap map rekö ravat hodadeo manahan, pi ñeo ñarah hat epat Marian mañah, “Eñarim ae, Godihö masakao ni nanat petev tin netamah-povohö añ modariz metamahao ritou metat hez. Met nim ñekevok ro hez-okop amun God masakao manamahap ok.”



Met Iesu Kristo batahavoz ñetiv pot hez. Pim nonop Maria Zosep bapanez au hahan heh, oñ parup nav hehan Godiz Pul Tinapuhö Mariaz ñekevok rop ba ou batah. Tahan Mariaz abü auep Zosep pi aban tinap, povoz Maria ñekevonañ hez-ñetĩ pov hatevetehapuh Marian tu ravapanez ñetĩ horĩ nao namañ, oñ pi, Ne añ okop navotü, pot pi kilam homeoh.



Met Zosep pot homehot orat hehan Godiz eenzolip auakavok erat pot mañah, “Zosep, ni Devidiz iz mimip, ni tovai Maria bat hekez kaev ravotun, oñ ni hatevet. Godiz Pul Tinapuhö Mariaz loporih ro okop ba ou batah, povoz batapanen pim abatao Iesu mañ. Met abat potaz kapot epat haom, Piuhö añarab hori tohot hezaek maot pimeri bavatapan.”



Pot Zosepen mañah. Enzolip auakavok Zosepen pot mañahan Zosep etañ elat bal hahapuh mañahat tat Maria pimamakeh basat meñehan heh, oñ parup honeo naor hehapuh tokat rop batat pim abatao lesu mañah.



Met batam paru añaraboz abatañ tepatak namen heh.  
Met tokat Iesu batapanezao totoi ravah-porah Roma  
zei maposikaroz aban  
korav ahop ravat hehap  
Sisa Ogastas, pi  
kapot tat añarab  
pim irih



heh-poriz abatañ  
menapanez homet hah.



Met pot homet haharah pim irih Siria zeisik aban ahö  
modap pim abatao Kuirinias heh. Met abatañ  
menapanez hahan añarab  
mapori taputahar tapan  
hat nap nim ze  
kapotakarohaz  
sooh.



Tahan Zosep pi Devidiz iz mimip ok, met Betelem  
zeitak Devid ahö pop batah, povoz abatañ menapanez  
hahan hatevetet, Zosep  
pim añ bapanez au hahan  
hehap Maria  
bavizat, . . .



. . . parup Galili zeisik Nasaret zeitak hehaekanañ bal hat ze i pot betet parupim abatavokaro menapanez hat, Zudia zeisik Betelem zeitak sah. Met Maria ñekevonañ heh.



Met parup zei potak sa  
berevat hehapuh rop  
batapanez kohat bahan  
Maria hateveteh.



Met poek añarab map zeñik beo rezat hehan,  
parupim zeì hepanezamakez mel tovai soohan  
bon tah, povoz bol kauholoz  
zeimakeh sa lokat het pim ro  
garosikap . . .



. . . batat, dim givorah bapoti urahapuh, bol kauholoz sisiñiñ bizohopanen nohopanez teket matut tahan hehaek bizahan orat heh.



Met kutur potak aban nari ze potaz totoi het iñidoh  
hovisik bol sipsipiholoz korav heh. Tahan God pim  
alizavonañ enzolip meehan erahan  
alizao parum etañik ma

okata epat  
rouvat al  
tezahan,  
paru enzolipun  
etet ahoam

ñaihet pimau  
tahapuh dei dei tah.



Tahan enzolip aban porin epat mañah, “Evo, ari tovai ñaihet totunei, oñ hatevetei. Ne ñeti tin nao arin añomaz ev emoh. Met petev kutur epatak Devidiz ze kap

okatak ñari añ nap rop batah.”



Met ro pop darim Amip Kristo tapup pi batam Godihö  
ari añarab pimeri maot ba avatapanez au hahan  
hezap petev ou haravat hez. Met ñeti  
arin añoh-epov rekot ari

añarab zei  
maposikaroharizaro  
hatevetet  
biñ ravat  
hepekezao

eveg, bar añoman  
ari sat etei.



“Met ro hamoh-pop batat givorah bapoti urat bol  
kauholoz sisiñiñ biamahan namah-tek potak bizahan  
hezaek sat etepekepuh, Enzolipuz  
ñeti dein añahao rotap ev  
ravah, pot  
homepek.”



Pot enzolip mañovaiam enzol modari ahovokaro  
revahanañ enzol garos erat het  
mañooh-popuz hehaek erat Godiz . . .



... biñ ravat daa epes paru hah, “Abarah God het mapori ritou metat hezapuz homet biñ haovai sohok.”



“Met hamarah God ari tairariz homeme  
hez-porinañ pim masakao pohao het  
hepanen, guai ravat tin masak hepek.”

Pot paru hat sah.



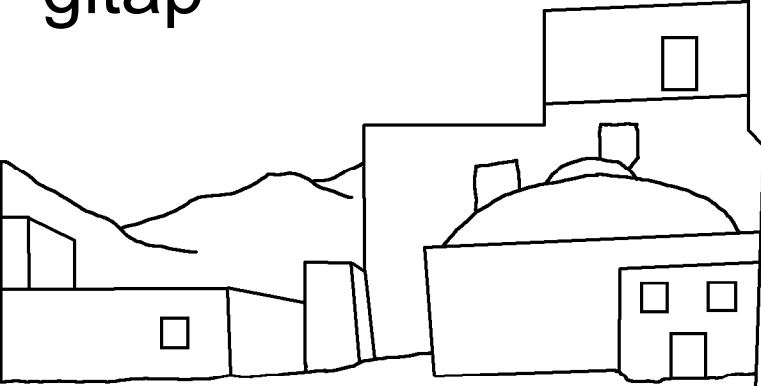
Met pot hat paru enzolihol maot boreurat abarah helat iz ravat sah. Tahan bol sipsipiholoz korav ravat heh-aban pori enzolipuz mañahavoz homet epat nae nap mañah, “Kar, dari sat Betelem zeitak Godihö enzolip meehan emat ro añahapun etekag, erohol sak sei.”



Pot hat paru Mariar Zosep hehaekaz melahar sahapuh  
ro goe pop bol kauholoz sisiñiñ biohan nooh-tek potak  
bizahan orat hehaek, sat etehapuh enzolip emat ro  
popuz ñetiv parun bar mañahat añarab zeï potak  
heharin mañovai soohan  
hateveteoh.



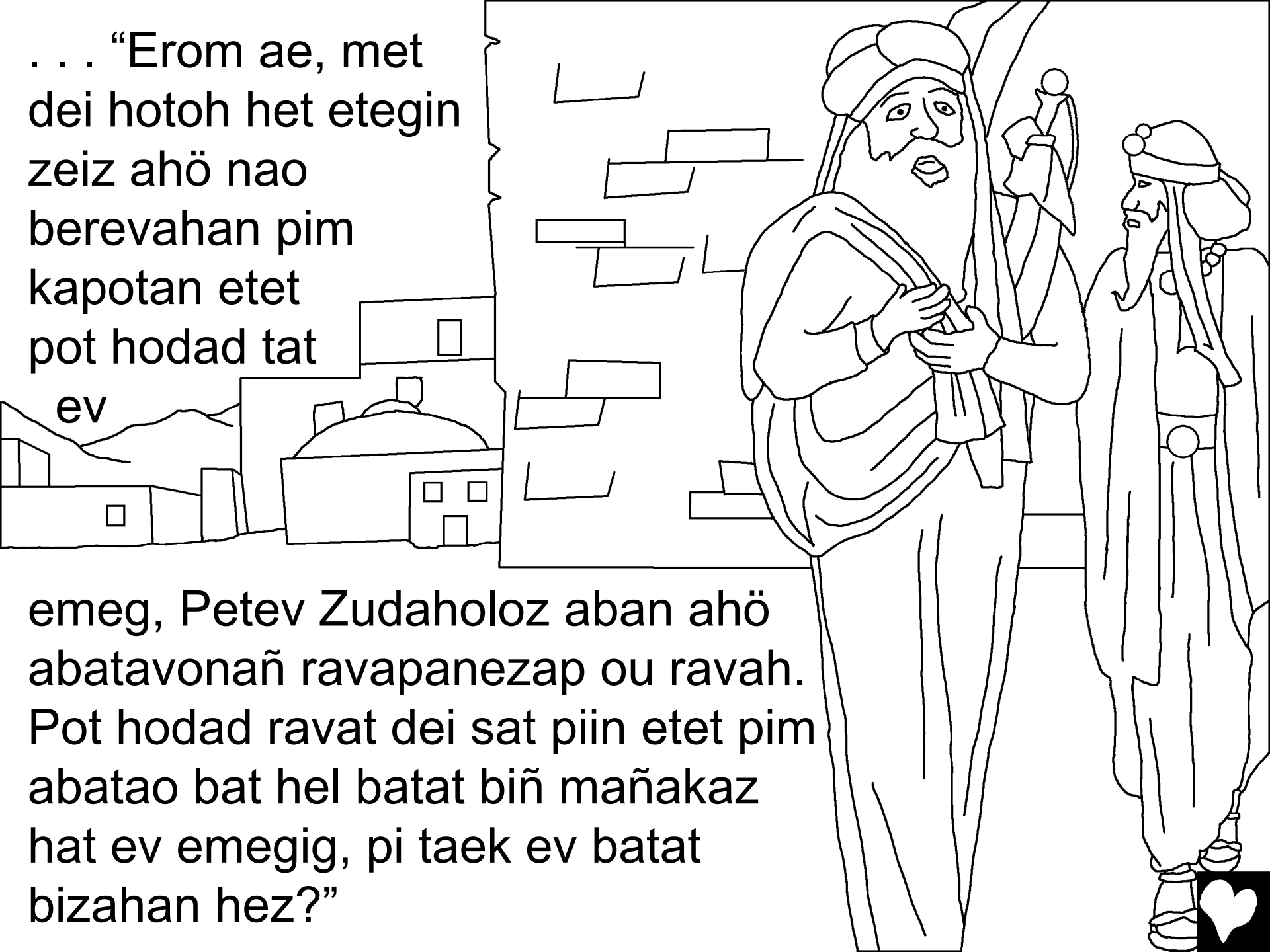
Met Zudia zeï posiz  
ahop Erod hehan  
Betelem zeitak  
Maria Iesu batahan  
gitap



berevamahaek, zeï  
hotohasikanañ aban zeizañiz  
kapotaz hodad ahov heh-nari  
Zerusalem zeitak emat Erodin  
epat mañah, . . .



... “Erom ae, met  
dei hotoh het etegin  
zeiz ahö nao  
bervahan pim  
kapotan etet  
pot hodad tat  
ev



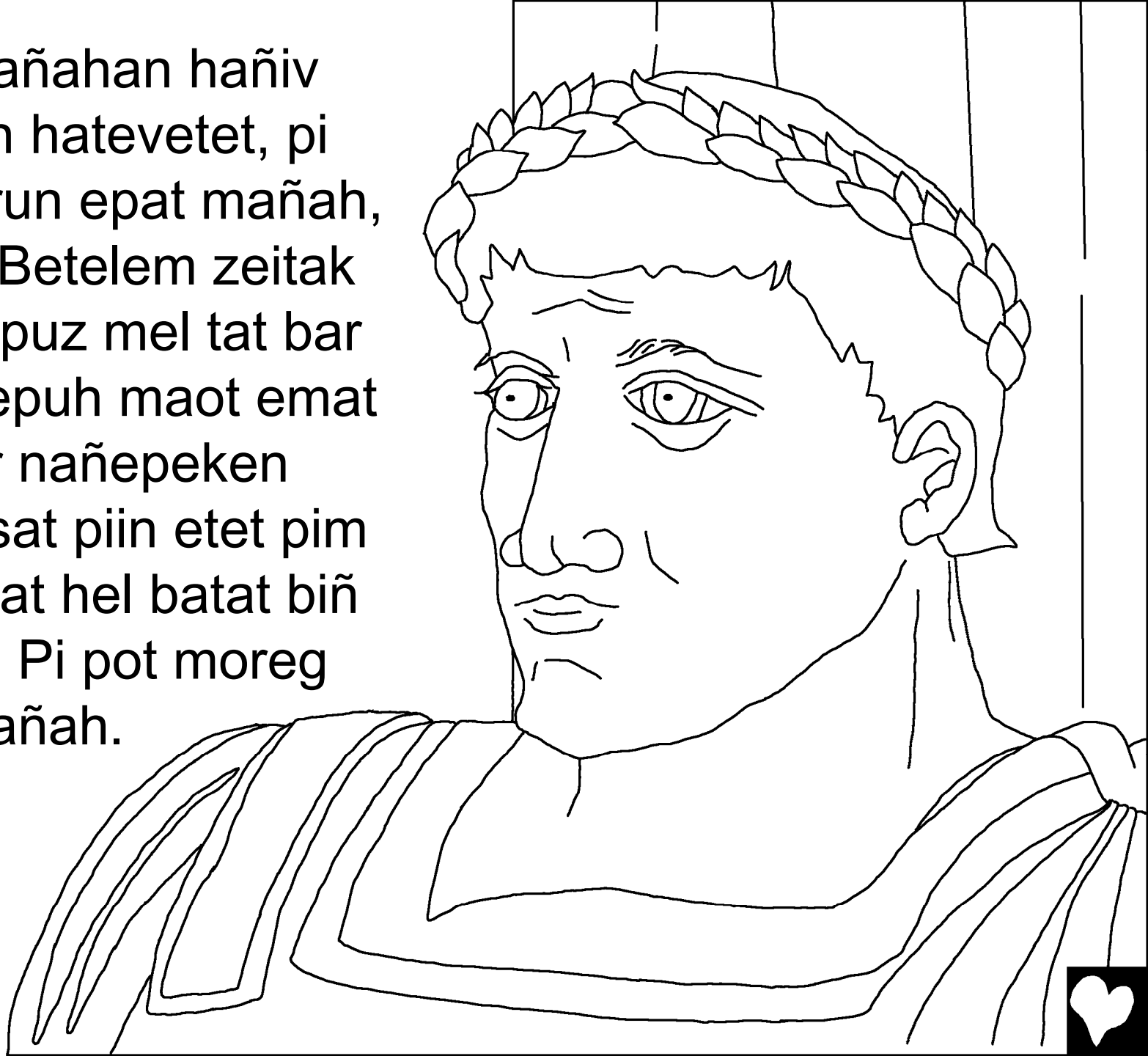
emeg, Petev Zudaholz aban ahö  
abatavonañ ravapanezap ou ravah.  
Pot hodad ravat dei sat piin etet pim  
abatao bat hel batat biñ mañakaz  
hat ev emegig, pi taek ev batat  
bizahan hez?”



Tahan pi aban hodad  
ahovonañ emah-porin  
kilam as hahan emahan  
Erod parun at mañah,  
“Met arim zeiz hameg-okov  
tairarah berevahan eteg?”



Pot at mañahan hañiv  
mañahan hatevetet, pi  
maot parun epat mañah,  
“Kar, ari Betelem zeitak  
sat ro popuz mel tat bar  
batepekepuh maot emat  
neen bar nañepeken  
nehoen sat piin etet pim  
abatao bat hel batat biñ  
mañom.” Pi pot moreg  
parun mañah.



Met pot moreg mañahan paru pim hahat hatevetet gu  
hat sapanez tahan mamog zeiz etet emooh-pov parum  
garosik sahan paru etet tokat sooh. Tat

zeiz pov rop oraeh-zei pomakez  
revah sat gaa tat hehan, paru  
etet biñao ahoam ravat, kohat  
zei pomakeh lokat  
ropur nonopun etet  
ropuz abatao bat hel  
batapanez hat parum  
rariñ rez bareñat  
biñ mañah.



Met parum golivor zi tik aer ulagi tinavonañavor zi tik  
mav ulagi tinavonañ modao parum kituk bavelahan  
hehaek hoh rezat tezahapuh Iesu manah.

Tat paru poek orat hehan Godihö  
auakavok pot mañah, “Ari tovai  
Erodihaz maot sotunei, oñ non  
modaoroti sat arim  
zeisik sei.” Pot  
mañahan paru pim  
hahat tat sah.



Met paru aban ahö  
hodadevonañ gitap  
berevamahaekanañari  
hasahan Zosep orat  
hehan Godiz enzol nap  
emat auakavok epat  
mañah, . . .



. . .“Erom, met Erod pim ñai  
abanari meeapanen emat  
ro okop bar batat men  
ñomapanez hah, povoz ni  
zuam bal hat Mariar ropunañ  
ari Zudia zei epes betet  
sat Izip zei posik  
hepeken tokat maot  
nañomazarati Izip zeis  
betet

haemepekeg, bal  
hat ari sei.”



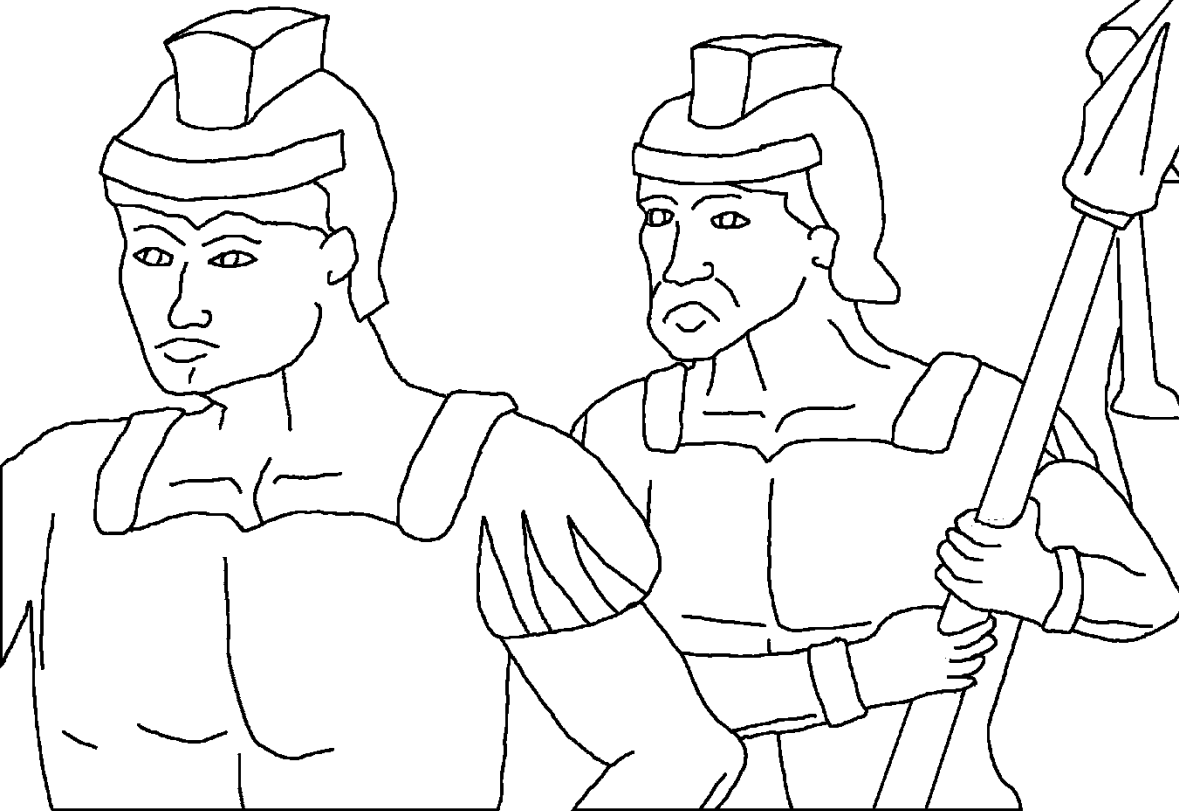
Pot mañahan Zosep zageri  
tat bal hahapuh Mariar  
ropunañ tapurati ze i pot  
betet hotoh sohot Izip ze i  
posik sat poek paru  
hepanen Erod  
ñomapanenahoh maot  
emapanez hat gaa tat  
heh.



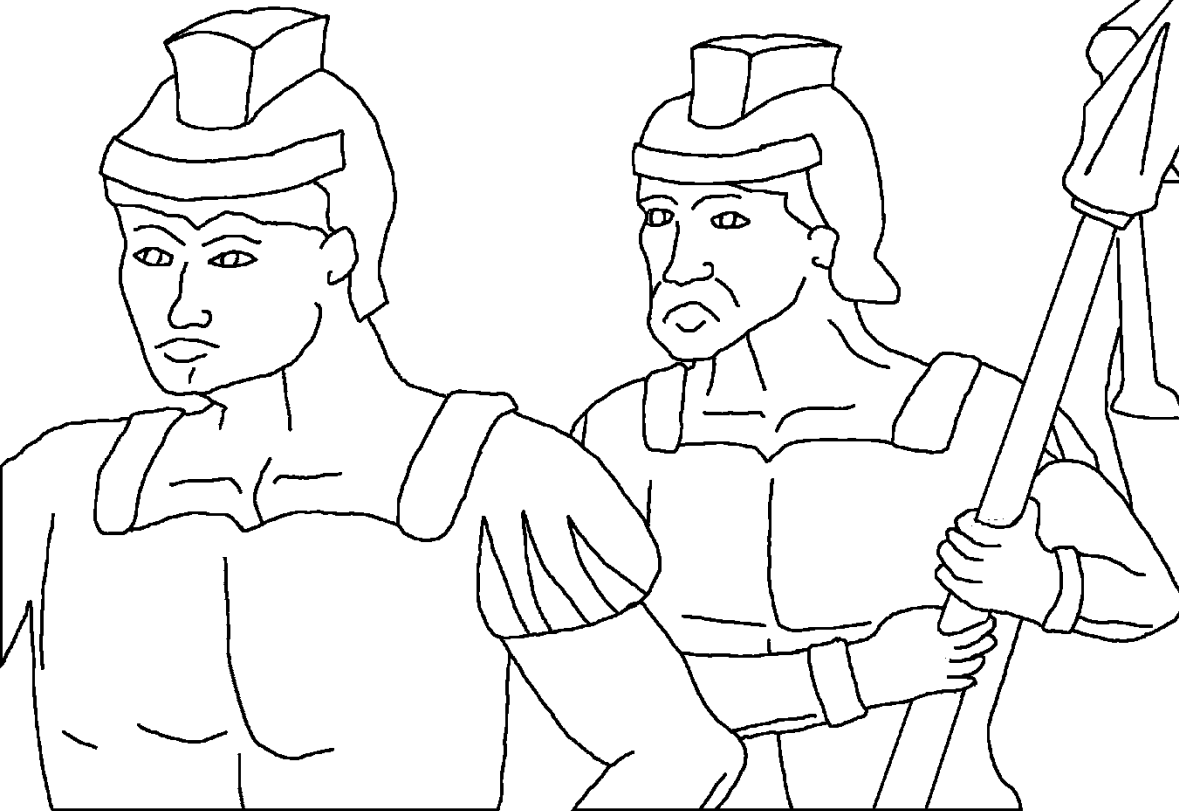
Met God pim propet  
aban napun batam epat  
mañahaek menahan hez,  
“Nem rop Izip zeisikanañ  
emapanez as haoman  
haemapan.” Met paru  
Izip zeisik sat hehan  
ñetĩ menahan hez-epov  
rotap ravah.



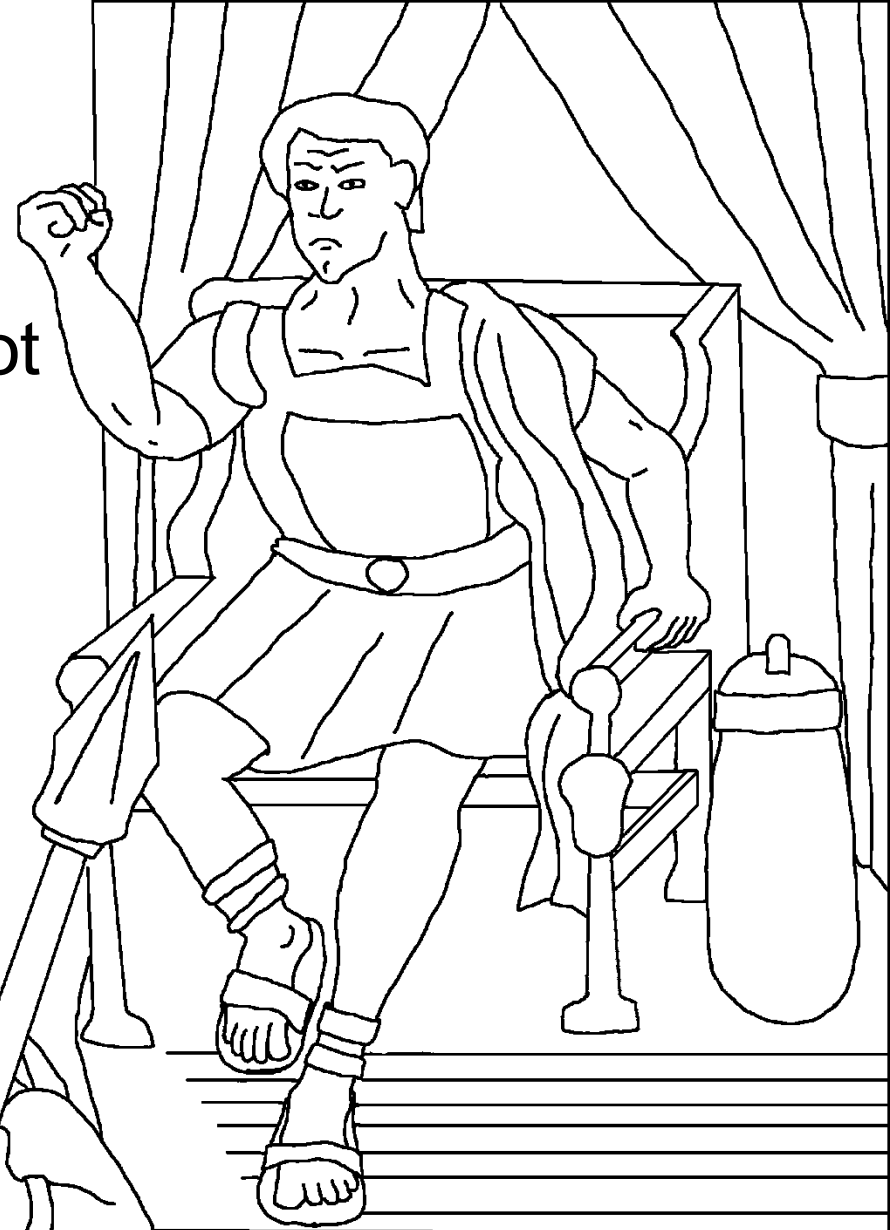
Met Zoseper Mariar Iesu  
hasahan tokat aban  
hotohanañ emooh-pori emat  
Erodiñ namañ kilam sahavoz  
homet pi kaev ravat gitaitiv  
ahoam tahapuh pim ñai . . .



. . . abanarin mañat meehan,  
sat Betelem zeitak ma ze  
potaz okat epat ze  
goeñik lesu batovai  
pinañ honeo ro  
batahan krismas  
navokaro nao bon  
nat heh-pori map  
men ñomah.



Met tairaiz ro pot narav  
heh-pori menah hometunei,  
oñ aban hodadevonañari  
Erodin zeiz ahov haverevah-pot  
mañahaek pi hodad povoam  
homeme het mañahan men  
ñomah.





Met Izip zeisik Zoseper  
añapur rop hehan Erod  
ñomahan darim Amipuz  
enzolipuhö maot erat  
Zosepen auakavok epat  
mañah, “Erom, ni  
hatevet. Met ro okop  
menapanez haohap  
hañomah, povoz ni bal  
hat nim

añapur rop bavizat ari  
maot Israel zeisikaz sei.”



“Akelaus Erod pim  
papapuz urutak  
rouvat Zudaholz  
ahop ravat het gogot  
tamah,” pot  
hahan



hatevetet pimaz  
ñaihet tat hehapuh orat  
hehan auakavok Betelem zeitak  
maot nasotuz mañahaek paru Galili zei posizañ  
sohot Nasaret zeitak sat heh.



Met propet aban God  
hahan hatevetet  
haoh-nap ñeti mamog  
menahan hez-epovo  
pot hah,



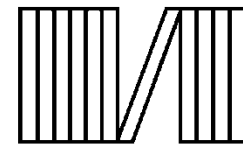
“Nasaret zeitakap ev,’ pot  
pimaz hahopan.” Met paru Nasaret ze  
potak sat hehan ñeti hahan hez-pov rotap ravah.



Met God ari  
hamarah hezariz  
zakepiv ahoam tahapuh ne pim ro nenap  
nemeehan eroh. Met tairaiz nemeehan  
emoh hometunei, oñ añarab tairari  
nemaz homeo badae batat hepane  
pori tokat ñomat hori naravotü, oñ  
pohazao tinam het hepan,  
povoz homet  
nemeehan  
eroh.



36



60



### Roma 3:23

Met non añamoh-epooroz kapot epat hez. Met dari Zudaholor añarab patari dari mapori hori ahoñ tovai emohot Godiz alizavok sat hekaz bapap tat hegiek tairari Iesu Kristoz homeo badae batat hez-poriz God epat homeamah, Met nem añarab tinari ravat ok hez, pot homeamah.

### Roma 6:23

Met rotap añarab hori tamahari hañ horiv bovai sohopenezaek ñomat hori ravapan, oñ darim Amip Iesu Kristo ñomahan pinañ honeo ravegivoz homet, God darihö nao nametaek pohao tin het hekaz pov amauam anahan hez.

### Ibru 9:27

Met ari hodad, dari añarab mapori honep honep honerah ñomamegiek, tokat God ñevok evizapan.



## Epesas 2:8,9

Met darimauhö gog tin nao toogin masakao anat eñizah bon, oñ God pimauhö masak ahö pov amauam anat eñizahan Kristoz homeo badae bateg-porah pimeri maot ba avatah. Povo darimauz tameg-navoz homet darim abatañ rekot bat hel navatotü.

## Roma 10:9,10

Met ni tairap nim loporih Kristo ñomahan God baval hah-pov barotap batat nim gizasikanañ, “lesu pop pi nem ahop ok,” pot modarin ourah mañookë, povoz pimop ba havatapanen ni pohao tin het hekez nonoroh sookë. Met rotap darim loporizaroh pimaz homeo badae batat honep honep, “lesu nem ahop ok,” pot modarin ourah mañamegin God darimaz, “Paru nemeri hañ horiv navotuzari ok,” pot hamah.



## Zon 3:16,17

Met God ari hamarah hezariz zakepiv ahoam tahapuh ne pim ro nenap nemeehan eroh. Met tairaiz nemeehan emoh hometunei, oñ añarab tairari nemaz homeo badae batat hepanez pori tokat ñomat hori naravotü, oñ pohazao tinam het hepan, povoz homet nemeehan eroh. Met God ne pim rop ari añarab ñevok evizat hañiv etomaz nemeehan ev hamarah naer, oñ ari maot pimeri ba avatomaz hat nemeehan eroh.



## 1 Zon 5:11-13

Met Godiz ñetï rotap bat hekazao ev, Met pim rop meehan ev hamarah erat ñomahaek, pi dari pohazao tin het hekaz kapot ravat hez. Met paru tairari ro popunañ honeo het sat em tamah-pori tokat paru pohazao tin het hepanez nonoroh samah, oñ paru mod tairari pinañ honeo nakez-pori non tin pooroh paru nas. Met ñetï menamoh-epeñiz kapot arin bar añomaz ev toh. Met ari Godiz ropuz ñetiv bat hezari rotap pohazao tin het hepekez nonoroh hasameg, met ganö ari pot hodad nat hepek hezavoz homet ne ev menamoh.



Matiu 1-2; Ruka 1-2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: M. Maillot  
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter, Sarah S.

Kunimaipa NT (kup) © 2002, Wycliffe Bible  
Translators, Inc. All rights reserved.

<https://live.bible.is/bible/KUPTBL/MAT/1>

©2026 Bible for Children, Inc.

[www.M1914.org](http://www.M1914.org)

[www.bibleforchildren.org](http://www.bibleforchildren.org)

